



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 20. Juli 2017
Redaktionsschluss: Freitag, 14. Juli 2017, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 14 | 6. Juli 2017



Die Fassadensanierung beim Spritzenhauschen ist abgeschlossen.

Liebe Leserinnen und Leser

Gemeinderat und Verwaltung der Gemeinde Oberhelfenschwil wünschen Ihnen einen wunderschönen Sommer und für alle, die Ferien geniessen dürfen, eine erholsame Auszeit.



Gemeinderat und Verwaltungspersonal

Baukommission - Baubewilligungen Mai und Juni 2017

Ordentliches Verfahren

- Lacher Nikolaus und Klara: Abbruch und Neubau Wohnhaus / Sanierung Scheune, Schwanden 327, 9621 Oberhelfenschwil
- Lacher Nikolaus und Klara: Abparzellierung und Zweckänderung zu nichtlandwirtschaftlicher Nutzung, Schwanden 327, 9621 Oberhelfenschwil
- Preisig Markus: Sanierung Wohnhaus, Wigetshof 413, 9621 Oberhelfenschwil

Meldeverfahren

- Mock Rolf: Abbruch Weidescheune Vers.-Nr. 245 und 246, Wasserfluh-Scharten, 9620 Lichtensteig

Neu ab 14. August 2017: Familienkafi in Brunnadern

In Zusammenarbeit mit dem Haus am Necker und der Mütter- und Väterberatung Toggenburg laden wir alle zum gemütlichen «Käfele» und sich austauschen ein.

Wer Für alle Kinder, Mamis, Papis, Grosseletern, alle sind willkommen
Wo Saal Café Neckerstube, Haus am Necker, Brunnadern
Wann Jeden 2. und 4. Montag des Monats von 15.00 bis 17.00 Uhr

Zvieri darf auch mitgebracht werden.

*Kommission Gesundheit und Prävention und Generationen
Gemeinden Hemberg, Schöngengrund, Oberhelfenschwil und Neckertal*

Stellenausschreibung Kommandant Zivilschutz Toggenburg

Die Regionale Zivilschutzorganisation Toggenburg sucht aufgrund eines Zusammenschlusses der drei Organisationen Neckertal, Toggenburg und unteres Toggenburg mit Start per 1. Januar 2018 einen neuen vollamtlichen Kommandanten. Der Arbeitsort ist in Wattwil.

Zivilschutzkommandant RZSO Toggenburg (100 %)

Sie bringen Führungserfahrung, Organisationstalent, strukturierte Arbeitsweise, hohe Einsatzbereitschaft, Finanzkompetenzen und ausgewiesene Kenntnisse im Bereich des Bevölkerungsschutzes mit. Sie sind darüber hinaus in der Lage, die neue Organisation in eine erfolgreiche Zukunft zu führen. Von Vorteil verfügen Sie über einen höheren Abschluss (HF oder FH). Sie pflegen die enge Zusammenarbeit mit den Gemeinden, der Bevölkerungsschutzkommission, dem Amt für Militär und Zivilschutz und anderen Partnerorganisation.

Ihre Hauptaufgaben bestehen aus der Führung und Organisation der RZSO, Jahres- und Mehrjahresplanungen, Einsatzvorbereitungen, Kaderplanung und Ausbildung der Mannschaft, Betreuen von Schutzbauten und Material, Pflegen des Aufgebotwesens, Gefahrenanalysen, Bereitschaft für Pikett, was gesamthaft letztlich in eine permanente Einsatzbereitschaft der RZSO mündet.

Sind Sie an dieser Herausforderung interessiert? Lukas Fust, Kommandant-Stellvertreter der Zivilschutzorganisation unteres Toggenburg steht Ihnen bei Fragen gerne zur Verfügung unter Tel. 079 382 48 90 oder E-Mail an lukas.fust@gmx.ch.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung **bis 28. Juli 2017** per E-Mail an Kilian Looser, Gemeindepräsident Nesslau, kilian.looser@nesslau.ch.

Regionale Zivilschutzorganisation Toggenburg

Herzliche Gratulation zum Jubiläum

Der Gemeinderat gratuliert Frau **Maria Kalousek-Böhler**, Feldstrasse 7, 9621 Oberhelfenschwil, zum 80. Geburtstag am 7. Juli 2017 und wünscht ihr vor allem gute Gesundheit und Glück auf ihrem weiteren Lebensweg.



Altpapier- und Kartonsammlung Oberhelfenschwil

Freitag, **7. Juli 2017**, ab 07.00 Uhr, auf dem Gebiet Dorf Oberhelfenschwil und Wasserfluh

Bitte bringen Sie das Altpapier und den Karton an die dafür vorgesehenen Sammelpunkte. Die Sammelpunkte sind auf unserer Website www.oberhelfenschwil.ch / Verwaltung Behörden / Umwelt Entsorgung / Sammelstellen ersichtlich oder können auf der Gemeindekanzlei unter Tel. 058 228 23 43 in Erfahrung gebracht werden. Zwischen Wigetshof und Oberhelfenschwil kann das Altpapier am Strassenrand deponiert werden.

Information zu den Papiersammlungen

Papierverwertung: Aus dem vom ZAB eingesammelten Altpapier werden hochwertige Rohstoffe hergestellt. Deshalb ist es wichtig, dass die Materialqualität den Vorgaben entspricht. Nicht korrekt bereit gestelltes Material muss mit einem Kleber und dem Nichtabholgrund angeschrieben werden.

Bitte bei der Bereitstellung folgende Punkte beachten:

Papier gebündelt: Papier und Karton werden getrennt gesammelt. Zeitschriften und Zeitungen werden nur gebündelt mitgenommen. Papier in Tragtaschen, Säcken oder Schachteln wird stehen gelassen.

Karton separat gebündelt: Karton wird separat entsorgt. Nur flachgedrückter und gebündelter Karton kann mitgenommen werden. Auch Firmen dürfen ihren Karton mitgeben.

Das nehmen wir nicht mit: Magazine in Folien, verunreinigtes Material, Material mit Plastikanteilen, CD's etc.

Nur trockenes Sammelmaterial: Papier nicht zu früh bereitstellen.

Sammelzeiten und Sammelorte: Die Sammelarbeit wird erleichtert, indem das Papier morgens vor 7.00 Uhr an der definierten Kehrtroute bereit gestellt wird. Grundsätzlich wird die Route einmal befahren. Zu spät bereit gestelltes Papier wird stehen gelassen.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

Zweckverband Abfallverwertung Bazenhaid ZAB

Jugendarbeit im Neckertal: Infos und nächste Anlässe



Aufsuchende Jugendarbeit

Die MOJUGA-Jugendarbeiterinnen sind jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag am Nachmittag bis in den Abend hinein auf dem ganzen Gemeindegebiet unterwegs. Während den **Sommerferien** findet das Angebot der mobilen Anlaufstellen nicht statt.

Jugendtreffs

Der Jugendtreff in St. Peterzell wird am Mittwoch, Donnerstag und Freitag je nach Bedürfnis geöffnet. Der Jugendtreff Rondo in Brunnadern wird am Freitagabend je nach Bedürfnis geöffnet. Kontakt: Gabrielle Zurbuchen, Tel. 079 941 34 99 oder Gülcan Erdogan, Tel. 079 941 34 55

Aktionen, Projekte, Aktivitäten

- **Spielboxen** je nach Lust und Laune und Wetterbedingungen.
- Einsatz **Spielboxen am Musikfestival** Open Ear in Brunnadern, Samstag, **14. Juli 2017** von 14.00 bis 22.00 Uhr.
- **Spontane Anlässe** und Details sind jeweils ersichtlich unter www.mojuga.ch/neckertal/aktionen-projekte-aktivitaeten.html

Gabrielle Zurbuchen, Regionale Jugendbeauftragte Neckertal

Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Sonntag,	9. Juli 2017,	08.30 Uhr,	WortGottesFeier
Dienstag,	11. Juli 2017,	09.00 Uhr,	WortGottesFeier
Donnerstag,	13. Juli 2017,	09.00 Uhr,	Rosenkranzgebet
Sonntag,	16. Juli 2017,	08.30 Uhr,	WortGottesFeier
Dienstag,	18. Juli 2017,	09.00 Uhr,	Eucharistiefeier
Donnerstag,	20. Juli 2017,	09.00 Uhr,	Rosenkranzgebet

Evang.-ref. Kirchengemeinde Unteres Neckertal

Sonntag,	16. Juli 2017,	10.00 Uhr,	Gottesdienst in Brunnadern
Mittwoch,	19. Juli 2017,	10.15 Uhr,	Andacht im Dorfplatz

Ökumenische Anlässe

Sonntag,	9. Juli 2017,	10.30 Uhr,	Gottesdienst in Nassen im Festzelt
----------	----------------------	------------	---------------------------------------

Angehörige pflegebedürftiger Menschen leisten oft als Erste Hilfe, Pflege und Unterstützung zuhause. Am Anfang sind solche Hilfestellungen meistens nicht sehr aufwendig. Der Pflegebedarf kann aber mit der Zeit stetig zunehmen. Fast unbemerkt wird die zu verrichtende Arbeit zeitintensiver und anspruchsvoller. Angehörige benötigen immer mehr Zeit und Kraft für die Pflege ihres Ehemannes, ihrer Ehefrau, eines Elternteils oder eines Kindes. Pflegende Angehörige geben ihr Bestes. Die Betroffenen fühlen sich dadurch in der Regel gut und sicher in ihrer gewohnten Umgebung aufgehoben. Damit eine Pflege zuhause über längere Zeit gewährleistet werden kann, ist es wichtig, dass pflegende Angehörige die nötige Energie und Motivation für diese Aufgabe behalten können. Es ist darum unumgänglich, dass pflegende Angehörige ihre Fähigkeiten und Grenzen erkennen und zu sich selber Sorge tragen.

Deshalb dazu ein paar Tipps

- Nehmen Sie sich jeden Tag etwas Zeit für sich.
- Achten Sie auf genügend Schlaf.
- Gehen Sie täglich an die frische Luft und ernähren Sie sich gesund.
- Pflegen Sie Ihre Beziehungen sowohl zum schwer kranken Menschen als auch zu weiteren Personen.
- Machen Sie regelmässig Pausen: Bitten Sie jemanden, während dieser Zeit bei der kranken Person zu bleiben.
- Gehen Sie liebevoll mit sich selbst um, belohnen Sie sich immer wieder für Ihr Engagement.
- Versuchen Sie, wenn möglich Humor zu bewahren.
- Benötigen Sie eine Pause oder Auszeit als Bezugsperson, kann eine stationäre Kurzzeitpflege organisiert werden.

Die Spitex kann Sie unterstützen

- Wenn Sie sich überfordert fühlen, sprechen Sie mit einer Freundin oder jemandem vom Pflegeteam.
- Akzeptieren Sie Hilfe um sich zu entlasten.
- Nehmen Sie Hilfe von anderen an (Spitex und/oder Haushilfe, Freunde, weitere Familienmitgliedern).
- Ein Rundtischgespräch mit allen Beteiligten sowie der Spitex kann bei der Planung der Betreuung und Pflege helfen.
- Organisieren Sie sich jemand, der die Hausarbeit macht, zum Beispiel Haushaltshilfe der Spitex, den Mahlzeitendienst.
- Und nicht zuletzt: Regeln Sie eine allfällige Abgeltung solcher Leistungen rechtzeitig mit der betroffenen Person und den Angehörigen.

Die Vorfreude auf die Trucker Chilbi steigt

Die erste Trucker Chilbi war ein Erfolg. Deshalb hält das Organisationskomitee am Konzept fest und baut weiter aus. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren und es warten viele Überraschungen auf die Gäste.



Die Trucker Chilbi Oberhelfenschwil findet **vom 25. bis 27. August 2017** statt. Es erwartet Sie folgendes Programm:

Freitag, 25. August 2017

17.00 Uhr Fiirbigbar vom Rest. Rössli auf dem Festgelände mit musikalischer Unterhaltung des Trio Chnüsperlibuebe

Samstag, 26. August 2017

11.00 Uhr Einfahrt der Trucks / Beginn zweites Trucker-Meeting

12.00 Uhr Eröffnung Chilbiwochenende mit Festwirtschaft

20.00 Uhr Party im Festzelt mit den Fäaschtbänklern und DJ sowie Barbetrieb

Sonntag, 27. August 2017

08.30 - 11.00 Uhr Jodler-Brunch im Festzelt (Anmeldung an: Pia Fischbacher, Tel. 071 983 43 08, fischbacherauli@bluewin.ch)

11.00 - 11.45 Uhr Frühschoppenkonzert der Musikgesellschaft Oberhelfenschwil

13.00 - 13.30 Uhr Showeinlage Line Dance

16.00 Uhr Siegerehrung Trucker-Meeting, Quiz, Malwettbewerb

Samstag und Sonntag Chilbi mit Marktständen, Fallbalken, Kinderkarussell, Liveübertragung Unspunnen und vielen weiteren Attraktionen.

Für die Kindergartenkinder und Primarschüler startet nach den Sommerferien ein Malwettbewerb. Die Bilder werden an der Chilbi ausgestellt und prämiert. Es warten attraktive Preise auf die jungen Künstlerinnen und Künstler. Detaillierte Informationen zum Wettbewerb erhalten die Kinder nach den Ferien in der Schule. Auf die Oberstufenschüler wartet am Chilbiwochenende ein spannendes Quiz und es winken ebenfalls tolle Preise.

Ab sofort können Eintrittstickets für die Party am Samstagabend mit den Fäaschtbänklern und DJ im Rest. Rössli bezogen werden. Im Vorverkauf kostet das Ticket Fr. 15.—, an der Abendkasse Fr. 18.—. Der Vorverkauf endet am Mittwoch, 23. August 2017.

Wir freuen uns schon heute auf ein grossartiges Dorffest.

OK Trucker Chilbi Oberhelfenschwil

Bestehende Kleingewässer

Was sagt das Gesetz? Es liegt im Kompetenzbereich der Kantone bzw. Gemeinden zu regeln, ob die Eigentümer von bestehenden Kleingewässern im Garten (z.B. Biotope/Teiche) oder in Siedlungsnähe verpflichtet sind, ihr Gewässer durch besondere bauliche Massnahmen zu sichern.

Was lässt sich aus der Rechtsprechung ableiten? Aus Gründen der Vorsicht und zur Vermeidung von Haftpflichtfällen sind Eigentümer von Kleingewässern gut beraten, Massnahmen zu treffen, um den Zugang zu ihren Gewässern für Kleinkinder zu erschweren oder zu verunmöglichen.

Wie sichern? Weiterführende Informationen finden Sie im Ratgeber Unfallverhütung auf www.bfu.ch: «Kleingewässer».

Geplante Kleingewässer

Baubewilligung nötig? Klären Sie sorgfältig ab, ob die Errichtung des fraglichen Kleingewässers einer Baubewilligung bedarf.

Baubewilligung nötig: Falls eine Baubewilligung nötig ist, lässt die Bundesgerichtliche Rechtsprechung klar erkennen, dass technische Sicherheitsmassnahmen zum Schutz vor dem Ertrinken im Vordergrund stehen.

Baubewilligung nicht nötig: Auch wenn die Erstellung eines Kleingewässers keiner Baubewilligung bedarf, gelten die Schutzziele gemäss Baurecht gleichwohl. Demnach dürfen Bauten weder bei ihrer Erstellung noch durch ihren Bestand Personen gefährden.

Beizug Fachperson empfohlen: Für die Planung des Kleingewässers, empfiehlt es sich auf alle Fälle, den Rat einer bfu-Fachperson einzuholen, um diese durch das Recht gesetzten Schutzziele zu erreichen.

Sicheres Verhalten

Die mangelnde Aufsicht durch Erwachsene ist für Ertrinkungsunfälle von Kindern der Hauptrisikofaktor. Deshalb sind die Eltern gefordert, die Aufsichtspflicht über ihre Kinder sehr sorgfältig wahrzunehmen. Auch das Bundesgericht betont immer wieder die Wichtigkeit dieser aus dem Zivilgesetzbuch (ZGB) abgeleiteten Rechtspflicht.

bfu – Beratungsstelle für Unfallverhütung Bern, Tel. 031 390 22 22, info@bfu.ch, www.bfu.ch

Neuer Jungbläserkurs

MUSIKGESELLSCHAFT
OBERHELFEWSCHWIL



Noch de Sommerferie (August 2017) startet mer wieder mit emä neue Jungbläserkurs.

Chum und lern au du äs Blasmusiginstrument. Du wirsch gseh, äs isch sehr vielsitig und macht richtig Spass. Nächst de professionelle Usbildung, de regionale Jugendmusik St. Peterzell und de Solowettbewerb gits au cooli Musigslager.

Bisch interessiert, motiviert und mindestens 8 Jahr alt, so meld dich **bis 31. Juli 2017** bim Peter Looser, Steigstrasse 6, 9621 Oberhelfenschwil under Tel. 079 668 64 76 a. Mer freuet üs uf dich.

Musikgesellschaft Oberhelfenschwil / www.mgoh.ch

Voranzeige - Ökumenisches Herbstlager 2017

Vom **8. bis 14. Oktober 2017** reisen wir nach Vordemwald im Kanton Aargau. Alle Kinder und Jugendlichen ab der 1. Klasse bis und mit 3. Oberstufe sind als Teilnehmer herzlich eingeladen. Als Jungleiter sind Jugendliche der 3. Oberstufe herzlich willkommen. Zur Teamergänzung begrüßen wir gerne junge Erwachsene als Assistenten.

Komm doch auch, wir freuen uns auf dich. Kontaktpersonen des ökumenischen Leiterteams sind Silke Steiger und Mathias Ress.

*Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal und
Kath. Kirchgemeinde Oberhelfenschwil*

Mütter- und Väterberatung in Oberhelfenschwil

Telefonische Beratungen unter Tel. 071 988 64 73, jeweils Montag und Dienstag, Donnerstag und Freitag von 07.30 bis 08.15 Uhr. In Oberhelfenschwil finden jeden 3. Mittwoch im Monat Beratungen auf Voranmeldung im katholischen Pfarreiheim statt.

Bitte zu jeder Beratung mitbringen: Ersatzwindel, Frottéetuch oder Windel als Unterlage und Gesundheitsheft.

Weitere Informationen bei der Mütterberaterin Marianne Schläpfer-Widmer, Ullisbach oder unter www.muetterberatung-toggenburg.ch

Erste Hilfe auf dem Weg zum Fahrausweis



Lernen, bei einem Unfallereignis richtig zu helfen und nicht nur tatenlos zuzusehen. Mit dem Nothelferkurs sind Sie vorbereitet.

Kursdaten **15./17./22./25. August 2017**, 19.30 bis 22.00 Uhr
Kursort Kath. Pfarreiheim, Dorfstrasse, 9621 Oberhelfenschwil
Kurskosten Fr. 150.—, am 1. Kursabend zu bezahlen
Kursleitung Anita Hässig, Tel. 071 374 25 19

Anmeldung unter www.redcross-edu.ch:

- Kursanbieter
- Schweizerischer Samariterbund SSB
- Nothelfer (Nr. 11699) jetzt noch auf Seite 18
- Kursort Oberhelfenschwil

Coiffure trend hair

Öffnungszeiten

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 / 13.00 – 19.00 Uhr
Samstag 08.00 – 12.00 Uhr
Mittwoch-Nachmittag geschlossen



Ferien vom **22. Juli bis 6. August 2017**

Termine sind auch online buchbar unter www.netagenda.com. Ich freue mich, Sie bedienen zu dürfen. Im Salon werden ausschliesslich CH-Produkte verwendet.

Coiffure trend hair Sheila Junker, Dorfstrasse 9, 9621 Oberhelfenschwil, Tel. 071 376 01 75

Neckertaler Wanderbuch

Das Taschenbuch kann zum Preis von Fr. 42.-- bei der Gemeindeverwaltung Oberhelfenschwil oder im Buchhandel, ISBN 978-3-908166-43-6 bezogen werden. Ein Ansichtsexemplar liegt im Einwohneramt Oberhelfenschwil auf.

Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.—)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die Sie beim Sozialamt der Gemeinde erhalten. Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- und finanziellen Angelegenheiten oder bei Suchtproblemen. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

- Sozialberatung
- Suchtberatung

*Bahnhofstrasse 6, 9630 Wattwil, Tel. 071 987 54 40,
info@soziale-fachstellen.ch, www.soziale-fachstellen.ch*

Tagesfamilien Toggenburg

Suchen Sie für Ihr Kind eine Betreuung? Oder möchten Sie Kinder anderer Familien bei sich zu Hause betreuen?

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Vermittlerin Brigitte Forrer, Tel. 071 988 33 85 oder brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch.

www.tagesfamilien-toggenburg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband

Wattwil, Gemeindehaus	jeden 2. Montag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr
Wil, Gerichtshaus, 1. Etage	jeden 1. und 3. Dienstag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell
Dr. Stephan Hermann, Mogelsberg

Tel. 071 378 60 60
Tel. 071 374 15 15

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz-Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Bitte melden Sie sich möglichst frühzeitig, wenn Sie einen Fahrdienst benötigen. Kurzfristige Vermittlungen sind nicht möglich.

Fahrdienst: Tel. 071 375 63 00, Seniorenheim Neckertal, Brunnadern
Bürozeiten: 08.00 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Uhr

Spitex Neckertal

Sprechstunde Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse Haus am Necker, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern
Kontakt Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02
spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Seniorenheim Neckertal, Brunnadern. Informationen während den Sprechstundenzeiten.

Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter www.oberhelfenschwil.ch / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.